

澤邊園

黨(五二八七)線有無號掛報

科學館(五)待遇及學位：凡研究生概行免收學費及宿費。名，每名每學年獎金二百元，給予成績優良之研究生；研究生修業滿規期間，得按照教育部規定，取得領受高等學位之資格。

**沈吉甫啓事**  
鄙人近因年力漸衰身體多病所有  
從前擔任各公司各團體董事理事  
會長等職務自登報之日起概行辭卸脫離關係再向承親友

北平  
**大中**  
**公學**  
**招**  
男女  
**生**

招收初中一二三  
各年級高中普通  
科一二級醫師  
簡章函索即寄  
考期八月二  
七日



【本報十八日下午七時四十分南京專電】外部巧(十八)接蔣作賓自柏林電。略謂奉令請德政府令該國駐俄使詢問中俄邊界俄軍暴行。是否出於蘇俄政府之命令。並通知蘇俄。此項行爲。中國生命財產之損

【滿洲十七日路透電】今日本社訪員見張學良。張氏對於蘇俄惡意之宣傳。極為震怒。蘇聯通訊社故達事實。使世界誤信以爲華軍協防白俄。侵入俄界。實則華軍皆駐紮華界十英里以內也。日昨蘇俄由哈巴樂夫斯克用遠東各國言語。否認俄軍侵犯華界之事實。然而同時彼又作廣播。謂在界內十二英里各國有戰事。豈非自相矛盾。我中國向無侵略。不過祇欲撲滅在我界內之共黨勢力而已。前十年間世界各國多視蘇俄爲列強摘除之罪犯。今日外國輿論反對俄與以同情。是誠吾所驚世不置者也。後本社訪員詢及南京政府態度。今日外國輿論反對俄與以同情。是誠吾所驚世不置者也。後本社訪員詢及南京政府態度。今日外國輿論反對俄與以同情。

致合作。蔣主席允派大軍暫駐津東。受我管轄。以備滿洲軍事必要時之應用。可以證明余言矣。

張氏謂京遼一帶。受我管轄。以備滿洲軍事必要時之應用。可以證明余言矣。

【本報十七日上午十時南京專電】中  
宣部製定 廖仲愷先生殉國四  
週年紀念宣傳要點。如下。

(一) 廖先生總理忠實的信徒是本年黨努力的同志。二十餘年來，在黨務軍事政治和財政上，都有偉大的功績。不幸於四年前，八月二十日，在廣州中央黨部門首，被反革命份子狙擊而卒。這是我們黨國一個極大的損失。

黨農工運動的忠勇的導師。他曾親自指導農工。作反對英帝國主義本黨農工運動的領導權。以摧殘農工。欺騙農工。今後我們要繼續先生的精神。切實扶植農工。同時要澈底肅清共產黨。

(二) 廖先生對於帝國主義，素主不妥協。今日赤化帝國主義者之蘇俄，違背中俄協定，陰謀傾覆吾國政府。較之白色帝國主義者，尤為兇暴。我們紀念廖先生，要繼續廖先生之精神，與素志，積極援助政府，收回中東路權。

(四) 廖先生對於黨的紀律和我們紀念廖先生，要效廖先生此種精神。犧牲個人的自由，服從黨的主張。同時須一致努力。肅清一切反抗中央和攻擊本黨的反動份子。

(五) 廖先生是黨農工運動的忠勇的導師。他曾親自指導農工。作反對英帝國主義本黨農工運動的領導權。以摧殘農工。欺騙農工。今後我們要繼續先生的精神。切實扶植農工。同時要澈底肅清共產黨。

(二) 廖先生對於帝國主義，素主不妥協。今日赤化帝國主義者之蘇俄，違背中俄協定，陰謀傾覆吾國政府。較之白色帝國主義者，尤為兇暴。我們紀念廖先生，要繼續廖先生之精神，與素志，積極援助政府，收回中東路權。

(四) 廖先生對於黨的紀律和我們紀念廖先生，要效廖先生此種精神。犧牲個人的自由，服從黨的主張。同時須一致努力。肅清一切反抗中央和攻擊本黨的反動份子。

(五) 廖先生是黨農工運動的忠勇的導師。他曾親自指導農工。作反對英帝國主義本黨農工運動的領導權。以摧殘農工。欺騙農工。今後我們要繼續先生的精神。切實扶植農工。同時要澈底肅清共產黨。

【本報十七日下午一時四十分南京專電】中宣部製定南京和約國恥紀念宣傳要點。即本週宣傳

要點。頗達如下。(一)南京和約。是公曆一八四二年八月二十九日。即清道光十二年七月二十四日。因清政府敗。對英鴉片戰敗。由香港的清臣耆英等。在南京英艦上。簽訂的喪權辱國的條約。一八四五年。更訂五口通商章程。虎門條約為附件。是即不平等條約的開端。亦即帝國主義壓迫中國的起點。

(二)南京和約。及其附件的內容。除規定中英兩國往來文書。用平等款式。並放還被俘等件。不甚重要外。其他規定。割地賠款。開商埠。協定關稅。領事裁判權。片面最惠國條款等。皆為八十七年來帝國主義者蹂躪摧殘中華民族的根據。(三)紀念南京和約國恥。應有四種努力。第一。應努力革命外交。廢除不平等條約。並須於最短期間。實行保護關稅。取消領事裁判權。收回一切租界。以挽回國權。而吳章中華民族之主宰。第二。應努力

色帝國主義對我國

發展上所受的壓迫。四、南京和約。是白

# 何成濬抵遼

## 携有中央對俄具體計畫

密語炸燬花江方鏡橋。使昭滿枝路交通斷絕。其陰狠毒辣。殆無可以方物。幸經告密。當局得以防患未然。茲追述其發覺經過如下。本月十一日。係星期日。特警管理處得有白俄人名索洛夫者。自道裡外國四道街東北水道局打來電話。謂有赤俄工人一

談甚久。聞何此來任務。係爲東鐵事代表國  
並携有將主席具體對俄計劃。與張學良  
商應付最近暴俄之越境挑戰辦法。

外。卽有該黨人監視恐出門遭其暗算。管理處聞報後。一方面通知濱江警備司令部。水上公安局。一方則派偵探隊到水道局護出索洛夫。將索帶處。由處長奉霖親自詢問。據云八月以前。本人將其江北船塢除屋出賃。卽有赤俄工人數人住。是時因索洛夫與該黨人有交情。故被其誘去。

談對俄問題。只要不怕死。俄國內  
近日益爲紛亂。實屬外強中乾形。

定之種種步驟。卽於星期日晚十一時同時舉事。預定令其全體黨徒。分作數起。一起各持手榴彈。將本埠大江鐵橋炸燬。如護橋軍隊迎擊時。卽用機關槍掃射。一起雇用小汽船若干隻。乘黨徒二十餘。持大槍盒子砲。在江面接濟。並

由即日起實行着手編遣

再。遂懸冒險過江報告。但星期日正午，始終爲該黨派人暗中監視。直至下午始得乘一小汽船。飛奔至本人友人家，煩其向特警處報告。因本人友人爲特警處之白親巡官，不意本人過江，該黨即派人自匿，變爲自來。後日

**監察院**

**監委保障法**

**立法院前日通過**

〔本報十七日下午十一時十分南京專電〕立法院條(十七)日通過監委保障法。(一)監察院委員非有左列情事之一者不得免職。停職。降級。轉任。減俸。(1)經由國國民黨開除黨籍者。(2)受刑事處分者。(3)受民法上無能力之宣告者。(4)受監察委員懲戒委員會之懲戒處分者。(二)監委除現行犯外。非經監院許可。不得逮捕監禁。監委為現行犯。被逮捕時。

無動靜。遂入室搜尋。時屋內已無一人。後在床下地板下搜出木箱一隻。內盛大槍十餘枝。手榴彈二十一枚。盒子炮三十二枝。至於該黨是否爲鐵路工人。連日雖經偵探。迄未得朕兆。當局因案情未明。故飛報紙傳宣。今日方始弛禁。至江橋鐵路車已增加。過時一連帶機關槍二架。各船隻通過江橋須在晚八時以前。過時即遭禁止。水上公安警察巡艇。則於船上掛警號燈。以資識別云。

湘鄂豫皖痛剿共匪  
第一師在汝南奪回肉票百餘名

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

【又電】十一師副旅長羅權。率團長王光崇叛豫南鄂豫軍堵則後。現竄據隕陽。

【又電】鄂英電編遣處。請派隊圍剿皖豫邊界其匪。常猖獗。編遣處派三師會剿。

【又電】五十師譚道源部。現集中南潯路。候接防軍。

經 仍異 嗣後

張繼美記者團  
擬赴日遊歷  
▲在日謬論之反響  
▲我國將提起交涉  
【南京十八日電】張繼  
【本報十八日下午十一時上

自由行動

▲遼寧日軍之暴行

任石各部

美日兩使、調查該團來華目的、備將來交涉。

不待交涉到時。竟於昨日在番垣城外演習。砲聲隆隆。

應歧師又過濟開往海州三列車。石友三軍又過濟開往德州四列車。聞五日內調防可完畢。

▲遼寧方面自昨晚起  
【本報十八日零時五分瀋陽專電】東北文化社宣傳處。







**美奇容藥**  
皮膚白素 生髮水 育嬰藥  
此藥專治男女老幼皮膚病，如雀斑、粉刺、紅腫、瘙癢等，一洗即愈。生髮水能使頭髮茂盛，育嬰藥能助嬰兒發育。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**陽壯奇藥**  
育嬰藥 立時見效  
此藥專治小兒疳積、腹瀉、發熱等症，服後立見奇效。每瓶五角，各大藥房均有代售。

**商部註冊 馮氏金丹**  
救苦有靈 六十年的經驗  
此丹專治各種急症，如心口痛、肚痛、霍亂等，服之立愈。每盒一角，各大藥房均有代售。

**京師特別優待花柳**  
專治花柳 藥到病除  
本院專治男女花柳、梅毒、淋病等症，採用最新療法，保證斷根。每症收費一元，地址：天津法租界某某路某某號。

**魚口淋濁無憂**  
專治淋病 藥到病除  
本院專治男女淋病、魚口、橫痃等症，採用祖傳秘方，保證斷根。每症收費一元，地址：天津法租界某某路某某號。

**戒煙救星**  
百補矮瓜精  
此藥專治煙癮，不論煙癮大小，服後立見奇效。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**海馬保腎丸**  
專治腎虛 補腎壯陽  
此丸專治男女腎虛、陽痿、早洩、腰酸背痛等症，服後精神煥發。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**耳聾耳鳴丸**  
專治耳疾 補腎壯陽  
此丸專治男女耳聾、耳鳴、頭暈目眩等症，服後耳聰目明。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**偏墜疝氣丸**  
專治疝氣 補腎壯陽  
此丸專治男女疝氣、偏墜、腰酸背痛等症，服後立見奇效。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**保腎滑精鎖**  
專治遺精 補腎壯陽  
此鎖專治男女遺精、滑精、腰酸背痛等症，服後立見奇效。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**淋濁保險**  
專治淋病 補腎壯陽  
此藥專治男女淋病、濁病、腰酸背痛等症，服後立見奇效。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**耳聾耳鳴丸**  
專治耳疾 補腎壯陽  
此丸專治男女耳聾、耳鳴、頭暈目眩等症，服後耳聰目明。每瓶一元，各大藥房均有代售。

**三共醫院**  
專治各種疑難雜症  
本院設有內科、外科、婦科、兒科等，設備完善，醫術精湛。地址：天津法租界某某路某某號。











# 黨務

## 梁家義講演對俄問題

▲今日上午在中國大學  
梁家義先生，今日上午十時，在中國大學大禮堂，講演對俄問題。梁氏此次講演，係應中國大學之聘，為中國大學之第一講。梁氏在講演中，首先對於對俄問題之重要性，略述其梗概。梁氏謂：對俄問題，為目前中國最重要之問題。中國之命運，全視對俄問題之解決與否而定。梁氏對於對俄問題之研究，及解決之方法，略述其梗概。梁氏謂：對俄問題之解決，須視中國之政治、經濟、軍事之發展而定。梁氏對於對俄問題之研究，及解決之方法，略述其梗概。梁氏謂：對俄問題之解決，須視中國之政治、經濟、軍事之發展而定。

## 國民對俄後援會近訊

▲吳木蘭報告與中央何部長接洽經過  
國民對俄後援會，近來頗有進展。吳木蘭女士，今日下午，向中央何部長，報告與中央接洽經過。吳氏謂：國民對俄後援會，近來頗有進展。吳氏謂：國民對俄後援會，近來頗有進展。吳氏謂：國民對俄後援會，近來頗有進展。

## 廖仲愷先生四週紀念宣傳大綱

（一）求學時代 廖先生，名恩，字仲愷，廣東惠陽人。先生於民國九年，在廣州，創辦廣東青年黨。先生於民國九年，在廣州，創辦廣東青年黨。先生於民國九年，在廣州，創辦廣東青年黨。

余致力國民革命凡四十年其目的在求中國之自由平等積四十年之經驗深知欲達到此目的必須喚起民眾及聯合世界上以平等待我之民族共同奮鬥

江蘇省黨部建議中央禁止同學會同鄉會等組織  
江蘇省黨部，今日下午，向中央，建議禁止同學會、同鄉會等組織。江蘇省黨部，今日下午，向中央，建議禁止同學會、同鄉會等組織。

（二）辛亥後繼續革命時代  
辛亥革命，為中國歷史上最重要之革命。辛亥革命，為中國歷史上最重要之革命。辛亥革命，為中國歷史上最重要之革命。

全國同憤共討蘇俄  
全國國民，對蘇俄之侵略，均表憤慨。全國國民，對蘇俄之侵略，均表憤慨。全國國民，對蘇俄之侵略，均表憤慨。

本週宣傳標語  
反對第三國干涉俄國之蘇俄  
誓死反對蘇俄之侵略  
誓死反對蘇俄之侵略

（三）本黨十三次改組前後  
本黨自成立以來，經歷多次改組。本黨自成立以來，經歷多次改組。本黨自成立以來，經歷多次改組。

湖北各界外交後援會成立宣言  
湖北各界，為反對蘇俄之侵略，特成立外交後援會。湖北各界，為反對蘇俄之侵略，特成立外交後援會。湖北各界，為反對蘇俄之侵略，特成立外交後援會。

工作大綱  
第一、整理  
第二、宣傳  
第三、訓練

（四）衛生運動宣傳綱要  
衛生運動，為國民健康之基礎。衛生運動，為國民健康之基礎。衛生運動，為國民健康之基礎。

（五）訓練  
訓練方法  
訓練時間  
訓練地點

（六）實施會議宣傳要點  
實施會議，為宣傳之重要手段。實施會議，為宣傳之重要手段。實施會議，為宣傳之重要手段。

（七）衛生運動宣傳綱要  
衛生運動，為國民健康之基礎。衛生運動，為國民健康之基礎。衛生運動，為國民健康之基礎。







賀龍勢炎日盛  
吳尙負責肅清

經貴陽而至昆明。一。經濟調查員調查此兩路之經濟狀況及備產物資。以為實行修築之資。計自鐵道部所派諸特派員抵滇後。雲南民衆與政府。均極歡迎。蓋此兩路。任先築就一條。則不獨減少政治上之困難。且民生之痛苦。且可與英法帝國主義抗衡也。常謂特派員之抵滇。金融研究會。即邀集省垣各民衆團體於二日在總商會內。開會歡迎。除由主席王志全致歡迎詞表示熱誠外。各團體代表均有演說。其大意皆不外賦望之希望諸特派員將來勘測路線後前往中央報告時。請將雲南經濟情形陳述。並請速防危急等情迫切。滇省。促中。早日修築滇粵或滇湘鐵道。以救危迫困苦之雲南。一千七百萬民衆。至調查勘勘時所需之雲南民衆者。雲南民衆咸當力助。蓋雲南民衆感受交通梗塞之痛苦。更有不能已於言者。組織體更擬聯絡川黔桂民衆各組織一西南鐵道連成會。以並從中央速築西南鐵道以鞏固國防利工商。其迫望西南鐵道築成之念至深切也。在政府方面。當諸特派員抵滇後。即飭令各處特派員認真負責。調查滇省及沿線之礦產物資。及經濟狀況。此舉於滇省有莫大關係有莫大利益。故實行勘測後。不惟政府方面。極端欣。人民方面尤為鼓舞。故各團體都開會歡迎。表示敬意。政府。已定期歡迎。藉資暢。逕值火政爆發。又值軍事倥偬。政府忙於應付。致遲延期。且使諸君受驚。殊深抱歉。雲南礦產極富。森林亦多。祇以交通梗塞。風氣閉塞。致寶藏於地。已開採者。不及一倍。如錫鐵。苗貢。較新加坡之錫寶貴。徒以運貨極昂。概越鐵道。才運貨極昂。經越南須納種種苛稅受種種限制。故近日售出時。已無大利。現舊日售出時。年不下數千萬。將來改良發達。更無止境。常務都派李達諸君來滇。建設部已派李全本代表出席鐵道會議。及雲南鐵道部長。亦多以修築西南鐵道。當先修雲南滇桂。滇粵滇線由昆明至黃草壩。廣西滇線由昆明至貴陽。經廣西達廣州。路線雖遠。但由昆明至百色。路略近。可直達廣州或海口。比較

森林極多。乘路可就地取材。至雲南金銀日趨愈乏。其原因固不外受滇越鐵路之影響。法幣之壓迫。諸君所查及雲南深遠。望諸君將修築西南鐵道。修粵滇一線情形及雲南經濟狀況詳述中央。俾早日促成修築。此舉。諸君盡此杯酒。敬祝諸君健康。趙超。同一人。奉派到滇。原係調查路線。竟先乘路。須先求投資之安全。故謀投資安全須調查路線狀況。就是沿線礦產。路落成。能否發達。我們奉命到昆明。然後由昆明到出勘分兩路調查。動員。同人無論如何艱險。都要竭力前進調查。早日促成開工修築。至築路問題。已提用庚款。想不成問題。將來庚款。想不成問題。且須有餘利作其他需要。建設費。已呈始盡調查。雲南民衆政府。均均望西南鐵道之早日修成。可見一般。願中央其速圖之。

(八月一日霖)

▲省府及民衆團體開會歡迎  
▲喝望滇粵滇湘路早日完成

▲省府及民衆團體開會歡迎  
▲喝掌慣粵漢路早日完成

（雲南特約通信）雲南素稱「雲南交通之樞紐」，與民衆之均感痛苦。此次鐵道部孫部長，以總理鐵道政策，實爲建設新中國之第一要圖。中國東北部多已敷設鐵道，而西南則尚未全設。但原甚多。交通不便。獨滇省一隅，如川滇鐵路，山嶽縱橫，交通極難。運輸困難。工商幼稚。而雲南至海防一段，又爲法國經濟有礙。足制滇省經濟。

周培炳措置失宜  
讓日人任意操縱

【遼事通訊】四洮路之築也。原爲日人欲侵略滿蒙要求建設而成。先後借款共達三千七百餘萬元。悉由正金銀行及滿鐵貸來。因合同關係。車務工務會計三處處長。須聘用日人。而受局長之指揮。職是之故。日人在四洮路。僅爲我國雇員性質。權勢有限。較諸吉長路之另有滿鐵代表。與局長同權。實勝多矣。且數年前歷任局長。大都以保持利權爲主義。其中以大都景貴氏爲尤甚。彼長該路四五年中。遇事莫不以保持權利爲重。日人俯首帖耳。不敢正目而視。後盧君以事忤督憲樞。遂免職。而由徐字吉會繼任。趙鎮民任之。旋常氏失敗。趙鎮棄職而逃。趙鎮魁乃以軍長資職充任局長。未幾盧氏辭職。周炳培繼任。以迄今日。

時未及三月。而更替者凡四次。各局長既復無盧氏之氣魄。猶多席不暇暖。毫無成績可言。日人趁此機會。遂大露其侵略手段。如蠶之就食。狡兇無已。

當職氏任局長之時。日人無端要挾取消三華副處長。(車務工務會計三處)結果我方失敗。終於撤消。即爲日人侵略之露骨表示。其主要的。在欲攷四洮路變爲日化。故一方面竭力利用該路中之親日份子。受其利用。而他方面則運用種種陰謀。其他優秀職員。而爲其攻擊之工具。人目之。則祇斤失知。日人目的達到。至其兇惡夜餓。或消極或積極不一而足。

吉穆  
海密  
支珠  
線方  
亦陸  
將續  
勘測  
修竣

即飭令東北各縣切實負責保護。又令建設廳切實襄助。并擬於七月二十四日設宴歡迎。嗣因七·一火藥爆發釀成巨災。又值軍事緊急。無暇於此。遂改於七月二十七日就建設廳內設宴歡迎。是日省政廳委員及各機關長官。均前往陪宴。諸特派員官兼建設廳長張西谷致歡迎詞。周樹庸工程司繼作答詞。

【吉林通信】吉海支線亦陸軍鐵路開發地方。推廣營業。擬自烟筒山修建到樺甸之支線。今秋經派張俊波工程師。委員耿智先。前往沿線勘測。計長二百華里。須銀一千三百萬元。而磐石人士主張。由磐石為起點。修到樺甸。然須多需巨款。

▲珠方鐵路。吉同鐵路測量隊。業將秘密（由穆稜至密山）路線勘竣。實測珠方之

自珠江着手勘測。至七月底。即行測底方正。除露雨外。爲期僅二十餘日。即測竣。二百四十餘華里之路線。僅

下。  
四洪路以前外站組織各車務分段長。兼任所在站站長。而於其下設助理站長一人。又此種制度。既不適宜。又與國圖有概不相連。亟有取消之必要。幸於去歲以前任局長命令擬定。日以新制之優也忍恨無已。而無可奈何。迫周培炳繼任局長。車務處長松井鏗爾從中德意。欲恢復舊制。乃乘譚耀宗君（現充車務總段長之職）出差。參與石海路通車典禮之際。呈請局長將新發制度完全推翻。又將其心腹者如李德新及韓昆燧等。則仍未更動。周氏不得已辭官。竟予批准。迨詔君返局而令早下矣。松井暨南意欲藉此逼走譚君以遂其大欲。其餘險詐可謂極矣。（未完）

此稿尚未完成。不計開。

▲民業鐵路。本報前紀樹榆扶餘兩商辦木聯合修築農商戶集股本一百二十萬元。依照民業鐵路有限公司章程。修造自榆樹縣街四十里城子至扶餘縣街二百四十華里之民有鐵路。將各項章程擬具完備。推舉代表李際芳來京。向建設廳請願立案。刻經省府議決。計畫多嫌疏略。所籌養之款萬敷用費。仍令從長計畫。再商民企業。必須出於自願。不可強迫云云。聞該兩縣認定之款只有三十萬元。

▲樞密鐵路。省府擬修建由吉至同江之鐵路。去冬派張國賢技師率隊勘測。刻已實成吉海路計畫先修由吉至五常之一段。又以東北出產未常之一段。以及東北出產未張國賢氏。勘竣後到赤山

行之速。出人意外。刻聞該隊業已返珠河。趕繪圖件。及編造預算。擬於夏歷七月下旬。即能開辦。所有土工橋梁涵洞。均可標修。關於鋼軌機車。及工程上大批材料。亦分別標購云。（舟十四日）

## 山東軍閥

任右雨軍積極調防  
王金鈺調魯已動員

【濟南快信】任右雨因調防限期將屆。故連日不分晝夜。積極開拔。石友三部。十六日下午四點四十分。有第二十四師七十二旅第一團團長胡心和。帶所部第一二二三營到濟。下午六點開往德州。十六日夜十二點三十分。有二十四師七十二旅三十

以 此 款 客 無 客 不 歡

百四十四團附何人瑞。帶本團第三營。及砲兵一營。手槍隊一隊。由歸德到濟。十七日早一點五十分開往德州。二十四團附張國乾。帶本團第一二兩營及騎兵一連由歸德到濟。早八點開往德州。十七日早九點。有一十四師七十二旅旅長桑芳起帶騎兵二連。手槍隊一隊。工兵一連。及駱駝十隊。由歸德到濟。十點半開往德州。又任應彪等。自十六日至十七日上午亦有四列車。由德州過濟開往海州。即任部開拔過濟者。已有三分之一。其餘三分之二。最近期內。即可開拔完畢云。

(又訊) 國民革命軍第四十七師王金鈺部之第三。第五。第六。撥歸山東省政府主席陳調元指揮。及茲其即日駐魯接洽協助防務。茲聞王金鈺部令。即飭所部之第三。第五。第八各團。準備向山東開拔。開總指揮部本由山東十六。接徐州電訊。由王金鈺調魯之在徐州下屬命令。十六。早在徐州已動員。實行北開。其第一列車為第八團第二營及特務連兵運。於本日二點一十七點由徐州北開。約須兩日。由濟到濟。其駐防地點。本定為辛莊。刻因駐防地高柱滋部已將張庄騰出。故改定氣溝橋。全部駐防張庄營房云。

[illegible]

鳴謝淋濁除根

本人劉榮棠曾患淋濁之病年餘屢經中西醫藥終未見效甚覺苦惱冒閱報章見有梁君鳴謝南新華街會賢堂之林濁丸一報以喚同病諸公服用則制此病苗是幸

良鄉劉榮棠啓

夫人閨女留神

雞血藤膏

勿論男女皮色黃黑者  
然清香悅人皮膚粗糙  
嬌嫩面部所生癍點  
而面龐粉刺赤鼻  
點立能除淨

每瓶六角只

內服美容丸

此丸前因貨缺致勞用者  
爲歉。新貨已經到平沽  
每瓶九角

商標

世友氏

美顏香漿

**大陸銀行** 資本五百萬元公債一百六十萬元  
業務兼辦儲蓄貨棧經營庫信託等  
分行北平天津上海漢口青島等處其他  
國內外各埠均有代理店及特約機關

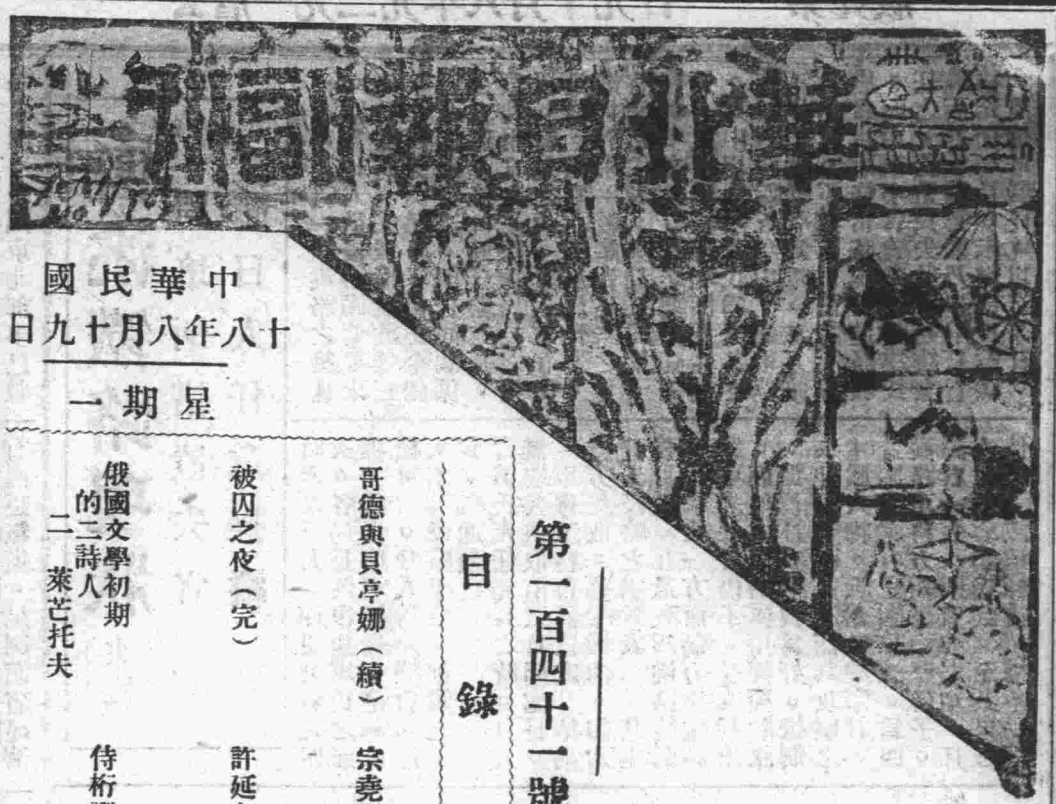
**北京花柳病院**

**啓事** 專治梅毒淋病  
魚口下疳特別

本院治療淋病用最新法與衆不同凡他處所不能治癒之新舊

[illegible]





中華民國  
日九十月八年八十  
一期星

第一百四十一號

目錄

- 哥德與貝亨娜(續) 宗堯譯
- 被囚之夜(完) 許延年
- 俄國文學初期 待析譯
- 二 萊芒托夫

華北日報副刊

本刊合訂本(第六册)現已出版。實價

三角。欲購者請向本報發行部接洽。

華北日報副刊

哥德與貝亨娜(續)

宗堯譯

——一八五〇年七月二十九日星期二——

有一天，哥德已經是一個漂亮的青年了，在同年中，也要算他是最漂亮的一個；他非常喜歡游泳，他常帶着他母親去滑水的本領。那天太陽很好，歡喜的哥德母親，穿上了一件長裙，吊金銀腳的紅緞面皮外套，同着幾個朋友，坐着馬車到滑水場去。

「她說，我們到美因河(Main)的時候，看見我兒子正在滑水。他在岸邊滑水者中間，好像一枝箭似的，飛來飛去；他的兩腿，冷空氣凍得通紅，他的赤褐色的頭髮，完全沒有撲粉。他一看見紅色外套，登時跑到馬車前，帶着一副極美麗的笑容望着我：『啊！你要什麼？我母親，你在馬車裡不冷，把你的外套給我穿罷。不過你真是可以穿嗎？』自然我很願意。於是我就把那兒，把我那件好的皮外套脫了下來；他披上外套，將長裙搭在臂上，在水上滑來滑去，真像一個神祕的兒子。唉！貝亨娜，若果那時你看見了他呢！你一定不會見過比他還漂亮的人物；我很快活得鼓掌！我願終身看着他，從這個橋洞下滑出來，再從那個橋洞下滑進去；那墜了下來，就在後他後面隨風飄着。」

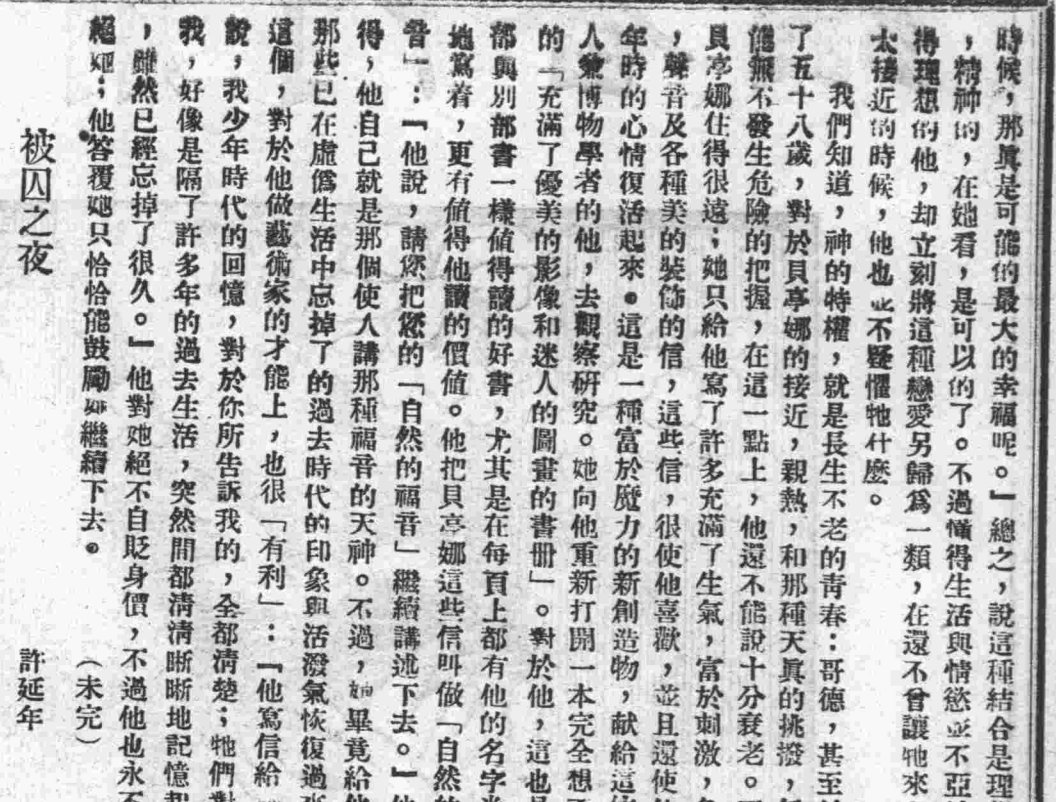
她並且說，貝亨娜的母親也在岸上，她兒子那天就是打算討貝亨娜母親的歡喜。不過，在那位母親所說的這個簡單故事裡，你們

難道不曾看出那種拉脫娜(Latona)的「一個神的兒子」的驕傲來嗎？我們真不會以為我們並不是一個佛羅倫斯市民的婦人在說話，而是聽着一位羅馬元老院議員的夫人，聽着一位羅馬皇后，或是聽着一位羅馬公主(Cornelia)在說話嗎？

我們讀了貝亨娜這些信札之後，像她一樣，我們自己也覺得研究了她母親心目中的哥德，我們還覺得，在他尚未習染宮廷禮節的時期以前，在德國民族那種高貴的異性性格上，他還更偉大些，至少還更真實些，更自然些。我們可以說，在他的天才裡，對於他母親那句話：『沒有比人天性更偉大的東西』，他是非保留的。據說哥德對於他母親沒有什麼感情，雖然他離她不過四十里格(Liegues)，他都不去看她；所以有人說他冷淡，自私。我想這是過分的話。在否認哥德任何種性質之先，我們總得細想兩回，因為初次一看，彷彿只給我們一種冷淡的印象，不過這種冷淡下面，常掩着一種基本的性質。一個母親，當她兒子是特別得勝了的時候，她不會那樣愛他到底，敬他敬到底。哥德的母親並不覺得他有什麼得勝的地方，我們用不着比他還要苛求。這位兒子愛他母親自有他的方法，他們兩母子的態度都是如此，雖然這種敬愛父母的態度，不足作一般人的模範，他也並不是不知道感激的：『他寫信給貝亨娜說過，請你永遠愛着我的母親罷，……對於你照拂我母親的恩德，我非常願意能夠報答你。談到這兒，我總感着一種冷氣。現在我知道你在她身旁，我相信，我會覺得溫暖了。』不過我們却不由得不對着這種「冷氣」微笑，因為得來(Fantelie)都不見得能把他自己

的思想表現得還更巧妙些。所以，有時我以為，對我們法國人說，我們不妨稱哥德為：『一個穿着詩的衣裳的馬德來』。在他母親死去了的時候，貝亨娜寫信給他，信中又將那種一般人認為他具有冷淡性格，那種對於一切的痛苦都厭惡的冷淡性格提起：『他們說你對於悲愁的和無可補救的事物都表示厭惡；請你對於你母親死時的情形不要也置之不理；你要知道，在最後的一瞬間，她是多麼可愛，多麼聰明，在她心靈中，充滿了多麼詩的分子。』從這一點看來，很可以看出，他是知道他的易於感動的處所的。哥德復信給貝亨娜，對於他母親老年，給他母親的一切照顧，和一切使他母親恢復少年心情(何地方，都表示真摯的感謝。但從那時起，會為他們兩人間主要聯絡人的「沒有」了，他們倆的關係，立刻也因此受了影響。

我曾說過，貝亨娜對於哥德已經有了愛情，然而，我們會問，有什麼表現使我們知道這種愛情存在呢？啊！這不是一種世俗的愛情；甚至於也不是一種像狄多(Dido)，朱麗亞(Julie)，維爾吉尼亞(Virginia)一樣的自然戀愛——一種非把人們燒到，毀到，慾望得到滿足後，決不終止的狂戀；這是一種理想的愛情，既非理智的愛所能概括，也不全然與精神的愛相類似。我大不解釋得出，就是貝亨娜自己，恐怕也很難斷定。事實是：因為她賦有一種活潑的想像力，賦有一種優美的對於詩的悟性，還賦有一種愛好自然的熱情，於是哥德的想像就成了她一切趣味，一切少年時代的靈感的代表，她熱烈地愛着他，把他看作她一切夢想的活模型。所以，這種戀愛並不是她的痛苦，其實還是她的幸福：『她說，有一種秘密我明白了，兩個人結合起來，同時還有一種神聖的天才存在



被囚之夜

許延年

華北日報副刊

本刊合訂本

第六册要目  
先天：豐饒的城塔什干(譯)  
有熊：貴州紀行  
爾斯泰的藝術學說  
復活(譯)  
宗堯：論古斯塔夫維維的散文作家(譯)  
其是是(譯)

華北日報副刊

時候，那真是可憐的最大的幸福呢。』總之，說這種結合是理想的，精神的，在她是可能的了。不過這種生活與情感並不亞於他太接近的時候，他也不會不覺懼怕什麼。

區長又拿起了我的供辭單看了一遍，自己發現出什麼錯誤似的，搖了搖頭，又問我是他們那一個車夫拉向父路上走。我指了那滿面是血的车夫說是他。

我們知道，神的特權，就是長生不老的青春；哥德，甚至於到了五十八歲，對於貝亨娜的接近，親熱，和那種天真的挑逗，仍不能無發生危險的把握，在這一點上，他還不能說十分衰老。不過貝亨娜住得很遠，她只給他寫了許多充滿了生氣，富於刺激，色彩，聲音及各種美的裝飾的信，這些信，很使他喜歡，並且還使他少年時的心情復活起來。這是一種富於魔力的新創造物，獻給這位詩人愛物學者的他，去觀察研究。他向他重新打開一本完全想不到的「充滿了優美的想像和迷人的圖畫的書冊」。對於他，這也是一種與別部書一樣值得讀的好書，尤其是在每頁上都有他的名字光榮地寫着，更有值得他讀的價值。他把貝亨娜這些信叫做「自然的福音」：『他說，請你把我這「自然的福音」繼續讀下去。』他覺得，他自己就是那個使人講那福音的神。不過，如果真給他那些已在虛度生活中忘掉了的過去時代的印象與活潑恢復過來，這個，對於他做藝術家的才能上，也很「有利」：『他寫信給他，說，我少年時代的回憶，對於你所告訴我的，全都清楚；他們對於我，好像是隔了許多年的過去生活，突然間都清清楚楚地記憶起來，雖然已經忘掉了很久。』他對她絕不自貶身價，不過他永不拒絕；他答應她只給恰德爾(Chadler)繼續下去。

——你先生是用武術打他們吧？

我聽了這話，我並不曾所謂國粹一類的武術。因為他大概看我穿西服，又像知識階級的上流人，問我的時候，很和氣，問佔在原告的那兩位勞動者，又端出那樣嚴厲的架子。似乎警察是專為壓迫洋車夫而設的。

好了，你們這是刑事案子，在我這裡解決不了，明天送你們到地方法院去解決吧。

區長立起身來，這樣說了後，叫方才帶我們來的那警察，又把我安置在那小空屋裏。又拿來半截蠟燭點上。這時才看見有一個

我失聲了，在屋簷下來回走了起來。這樣走了會兒步，終覺得不滿意地走到小屋裏去。兩個被我打傷的同伴，也似乎商量什麼，見我進去，停止他們的談話，用了仇視，又似乎懷疑的眼光看着我。窗台的蠟燭已經燃到了只剩了二寸多長。那個右臉是血的車夫的傷處的血，已經變作黑色了，我立時感到一種憤慨的激動心情，悔恨起為什麼竟用了那末大力打了他們。很想說幾句什麼去向我

光板，用兩個條條架成的床。屋角放了許多掃帚，噴嚏之類的小東西。那一種含有悶熱的陰濕氣味，真使人窒息。

我忽然記起在馬路上見到警察用繩綁了人在街上走。據說那都是去吃官司的。想到明天我的胳膊也將被繩綁了走在馬路上走的事，立即感到臉上火熱，臂上也似乎已經綁上了繩索般的不自在起來。如果再遇到敵人，那恐怕要羞慚的無地可入了。我急驟起來，這一急驟，更感到失去自由的拘束。這時從三間大屋裏傳出丁丁的悠然的鳴聲，清脆的響了兩下。帶我們來的那警察從上房裏出來，我們似乎得了救星似的高興起來，胆怯地走向他身，用了只



我坐在黑暗中，正覺得像才走進時那樣狹小的屋裏，聽着我那兩個睡熟了了的受了傷的同胞的健康呼吸，愈分析，自己愈不似洋車夫；除去了階級的虛偽的輕視，洋車夫有他們自己的天地；除去了十幾歲上下的小學生和初級中學生的盲目的崇拜，體育家，——如其我是體育家的話，他們又有什麼？

這時那大屋裏的鐘，已經敲了四響。

我推醒了在我身旁睡着的車夫，把我和他們的時間，怎樣的寶貴，怎樣一天不工作就不飯吃，怎樣打官司對我和他們只有害沒有利的話向他說了一遍。最後，我還說我可以賠償他們的醫藥費。向他們道歉的話終久沒有說出一個字。

他於是囁囁的說：

——我也是這個意思，打官司可不是我們窮人們的事，就是誰輸誰贏，還不過是一句話？先生的話很對，我們一時也執誤不起，一天不拉車，一家五六口就得挨餓。如果先生能給我們幾個錢，那我們更得謝謝。我正爲了這事發了半天愁，今夜不回家，一家子不定急得什末樣子？頂好您先生去和巡警說，我們拉車的一句話都不能向他們講。

我當時聽了他這一番話幾乎感激的哭了，他是一句怨言，就是連恨我的意思都沒有。於是我問他不知那位的意思怎麼樣。他說只是我和警察說好，他們是一點問題都沒有。

我於是去廚房找帶我們來的那警察，沒在。又到那大房裡去看，氤氳的煙氣，充滿了那房間，見所謂區長那傢伙，正倒在床上燒鴉片。並沒有看到帶我們來的那警察。我當時不知爲了什麼，想輕輕的退出去，因爲正漂浮在九霄雲外的區長，大概還沒看見我。然

而我的猜想是錯了，那區長竟半抬着身，似乎壓着兩隻耳朵問是誰？我立即感到墜落在深淵的恐懼，於是顫抖着答應了一聲，說是我。輕輕走了進去，才見帶我來的那警察，俯在窗下的一隻茶几上睡着。

——這時有什麼事？

區長的面色有點嚴厲，然而立即又緩和下去，丟了煙具，坐起身來。這時那俯在几上睡的警察也醒了，迷離的看了看我和區長。我向區長說明了意思，並沒有把想給車夫錢的事，說出。

——您是被告，不能說這話。

區長看了我說。

——是呀，您是被告門。

帶我們來的那警察附和了一句。

區長看了帶我們來的那警察說：

——您看一看那兩個車夫去？

——好，您們如果得了被傷風死了可沒事了！

區長用銅嘴的口氣說了這話後，從床上下來，走到方才審判我們的那方桌前，在一張紙上寫了幾句不知什麼東西，又叫我們都打了手印。於是看了我們說：

——好，您們可以走了。

我們從那大房裏走出。兩個車夫拉起了他們的車同我走到區的門外，我從衣帶裏摸出了我的全部財產的五元一張的鈔票給了他們：

——很對不過，我只剩了這五元錢，你們可以到醫院治一下好

華北日報副刊

本刊合訂本  
第五冊要目

木天：豐饒的城塔什干（譯）  
宗堯：論讀關於文學的書（譯）  
契闊：四封通信——談「澤瀉集」  
陳翔鶴：大姐和大姐悲經的故事  
魁之：好哇

尚有「婦女」，「現代國際」，「徒然」，「跡」，「新綠」等週刊。

華北日報副刊

隻香煙都不給另一個我吸的就是打死也解不過仇恨來吧？  
方才給我那火柴的那車夫，嘴裏嚼了一隻煙，也就擲火來吸，  
見他一隻手還握了一個紅色的，上邊印有一個大拇指的空紙盒。他  
那左頰上的紫包，在燭光的近處看來，四圍有一圈血暈，下眼瞼下  
，已經有一塊破了，那隆起半透明的紫皮內，似乎包有淡綠帶紫的  
膿水。

我立的腿有點酸起來，回頭看了看那右頰上塗着深黑的血跡的  
車夫，已經佝偻着身，在光板床頂牆的一頭睡着了。那吸着第一牌  
香煙的車夫，見我回頭看，移身向他的同伴近了一些，餘出了一  
部分床，意思是讓我坐下。我見那灰處和塗着的一塊塊的烏黑的不  
知什麼東西的床，恐怕把我穿着的新的白哩襪子染污了，然而腿  
又酸痛的不能支持，不得不在那寬長不滿一丈的小屋裏踱步扎掙。  
那左頰上起紫包的车夫，走了出去，移時，手裏拿了他的雪白  
的車墊鋪在床上，向我說：

——先生，坐在這上邊吧，車墊是昨晚才洗過的。

我的一天，他對我是一種什麼樣的慇懃。他那種無抵抗的偉大的  
仁厚，直是我慚愧，感激的流淚了。我這卑鄙的，傲慢的，虛偽的  
，自私的獸類，在我這寬大仁厚的永遠被壓迫在地層以下的同胞  
的面前，把我這小資產階級的臭氣味，小資產階級的劣根性完全暴  
露出來了。

蠟燭的餘燼，已經燃着最後的光焰了，小屋裏的紅光漸漸微弱  
下去，以至完全充滿了黑暗。

那流過血的车夫，已經在黑暗裏打起鼾來。我毫不客氣地坐在  
車墊上，心裏悔恨，羞愧，感激，簡直說不出一種甚麼憤慨與覺

着我，使我一時想不出什麼話來對他說。我們都沈默着。這時在我眼前起了一重濃霧的迷霧，在迷霧的薄明處，展開來一幅慘慘的景象。一個陰暗，污穢，破舊的貧民客裏，燃了一盞油燈，在慘淡微弱的黃光下，有一個衣服破爛，亂髮蓬蓬，面色蒼黃枯瘦的中年婦人懷裏抱了一個因營養不足，面黃肌瘦的嬰兒。那嬰兒不住在她母親懷裏裏頭哭號。那婦人一面安慰着嬰兒，一面神色不安地來回走着，在等待她的丈夫。待我聽到坐在我身旁的同胞的咳嗽聲，才知道那個婦人也或者等待的就是他。但是他却被我打傷了，囚在這裏，等明天去吃官司。如果到了明天在地方法院一堂解決不了，再等幾天，那她的一家，或者就許餓死。就是今夜，他的妻子，見丈夫一夜不曾回去，也得焦慮個半死罷？

自私的我，忽然又轉想到自己的事，我的工作，我的時間，不是和洋車夫的，沒有什麼差別嗎？洋車夫是依了體力吃飯的，我也或是每天在操場裏，同一羣學生，跳跳跑跑地忙個不休。學生們也或者高興着跑跳，而自己却是依着跑跳吃飯，依着跑跳生活。這够多麼無味，够多麼無意義的生活呢？洋車夫可以當作富人的腿，他的工作也不能完全無意義。我的工作，如果認真的追求起它的意義來，那只好說是富家子弟們的助興品了。但是洋車夫有他自己的意志來統轄，如果他一時沒興頭了，可以少拉一個座，我這富家子弟們的助興品，無論怎樣不高興，也得去上課，只有學生們和學校當局的自由，沒有我們教員們的自由，而尤甚是中學教員。只要他們——學生和學校當局——高興，隨時可以驅逐你。小學教員有他們容易誤導的學生，因為孩子們崇拜他們的老師和比崇拜父母還熱烈。大主教還可以隨時請假，尤甚是在現在欠裕普遍的中國教育界。

112

境的男人們——特別地是在他會生活過的世界就如高加索的男人們，不能夠也不想了解他，這樣子他應該極容易對於人類有一種厭世的輕蔑與嫌惡，可是他總保持着對於人類最高尚性質的信仰。在他的青年時代——特別的是當着最普遍的反抗時代，也就是——一九三〇年代——像在他惡魔那樣範圍大而抽象的作品之中，他表白出對於世上的不滿，也是非常自然底事。有些處我們真可以說他與希勒相彷彿。在他晚年的作品中，我們可以看出他並不輕蔑人類，更不用說天與地，他所輕蔑的，只是那些他的同時代抱着消極主義的人們。在他的散文小說『當代英雄』與『思想』（或名杜馬 Dunna）裏邊，他更認識了更高底理想。在一八四零年——也就是在他死之前一年——他的創作好像要開拓一個新境地，在那裏運用着那強有力創作的與批評的心，來指示出人間的真理與積極的善美，這已顯然他是他的目的了。可是正巧在這樣底時候，他同普希金一樣地不幸也發生了決鬥事件。

最主要的萊芒托夫是一個人道主義者，是一個最深刻底人道主義詩人。在他的二十三歲那一年，他已經寫了一首『商人迦拉施尼克夫之歌』——是取材於恐怖王約翰時代的，在她的力與藝術的完整上講，以及她那驚異底敘事詩的形體上講，都不愧為俄國文學中最好底珠寶。這首詩由包但失提轉到德文去，給德國一個狼底印象，因為裏邊染着的最激烈底革命精神，是反抗那些殘暴底俄王的宮臣們了。

萊芒托夫愛俄國極了，可決不是政治的俄國，所謂一般愛國者們認為光榮的祖國的壯大底軍力，他却一點不愛惜。他寫道：

我愛祖國，可是我的愛呀，  
無論用什麼理由說，它也是奇怪的！

她的光榮！——流着血得來的，  
她的平和！——滿裝着殘暴底輕蔑的，  
以及陰險慘毒的一切傳統，  
都不能蘇醒我的快樂幻影……

他所愛於俄國的，是鄉村的生活。他同時對於那為自由而向俄國人們苦鬥的高加索的故鄉，感到一種深愛。他自身是一個俄國人，並且曾兩次加入在軍隊內遠征過塞蓋先人民；可是他仍然不住心的跳動來同情那為自由而戰的勇敢熱血底民族。「義舉妹兒，擺義」這首詩中，是把塞蓋先民族向着俄羅斯的鬥爭神聖化了。還有在他的傑作之一的一首詩裏，表現一個塞蓋先人，從戰場上逃回鄉村的家裏去。他的母親不承認他而聲明他是一個奸細。還有他的一首好詩，名叫「味萊利克」的短歌中，就讓那些最好戰爭詳細的人們來批評，也都說在詩中描寫戰爭的這首詩要算最正確的了。雖然，萊芒托夫是厭恨戰爭的，在他描寫戰爭最精細底詩中，結尾是這樣底句子：

我想：「人」是多麼不幸啊！  
他要求什麼呢？在碧綠底蒼天下  
人們都是同樣地有居處。  
可真是爲着什麼呢？他的心滿裝着惡恨？」

他在二十七八歲時死了。當第三次他充軍到高加索的時候（因為在聖彼得堡他同着一位法國大使的兒子決鬥的原故），他曾在皮阿提高斯克，常到這樣邊界的地方來往的人，多是些淺薄社會裏的入外友，藉此以容易奪取青年女子的心。結果決鬥了。萊芒托夫仍像同法國大使的兒子鬥一樣地，特意地望着旁處擊射；可是瑪堤諾夫却小心地慢慢地決准了他的目標。幾乎都使我裁判人反抗的樣子！把萊芒托夫射倒在地上！

華北日報副刊

部版出社名未  
書新刊近

近代文藝批評斷片 實價四角五分。  
李露野譯評名家批評十數篇，可見法朗士，華茲渥斯等代表批評底一般。

第四十一 實價七角五分。  
曹譯華露俄拉甫列坦夫著中篇代表作二篇，一爲「平常東西的故事」。

北平東城  
景山東街

華北日報副刊

我當時說這話的時候，感到一種過分的慚愧，我覺得用金錢把那兩個仁厚的勞動者侮辱了。

我目送着那兩個車夫消失在錫灰的薄暗裏後，在夏晚的空氣裏裏吐了一口深長的氣，覺得自由又重復來在我身上。魚肚白的天空上，閃爍着幾個疏朗的晨星，從四牌樓向東看，崇高的景山，在半透明的霧裏，似乎在監視着這頹廢懶怠的故都。馬路上已經有幾個勞動者在咳嗽着清楚他們的喉嚨了。

十八年五月二十五日。

俄國文學初期的二詩人

侍桁譯

二，萊芒托夫（續）

俄國克魯泡特金原作

「姆慈利」是一個渴望着自由而青年的靈魂的喊叫。一個年幼底孩子，從蒼蒼先山村處被帶到一所俄羅斯小僧院去。僧侶們都以爲把這個小孩子人類的感情與慾望，給滅却盡了，可是這個少年的夢却是——雖只一次也能，一會兒也能——希望着再一見他的故山村，在那裏他的姊妹曾搖過他的兒床。他並且希望着能把自己燃燒着的胸同那親熱底人的心相擁抱在一起。一天晚間當着暴風雨起來的時候，僧侶們都在他們的禮堂裏恐懼地祈禱着，他跑出僧院來，在森林裏直漂漂了三天。在他的生涯裏他只有這一次得到數分鐘的自由，他感到了所有的青春內部的精力：「那時我好像野獸一般。」他說來，「我簡直要預備同那暴風雨，電光，森林的兇兇開戰。」

這是異鄉的花草，被教育所弱，他不能找到往故鄉去的路途。他周圍數百里的森林裏失了路，好些天之後在離僧院不甚遠的地方他被倦極了。因為同豹相鬥會得到的傷痛，他死了。

「墳墓我並不怕的，」他向着教導他的老僧說，「人們說睡在久底冰冷沈寂之中是痛苦的。但是我惱恨地別了生命……我是年還年青的很呢……你會知道過青年的夢麼？或者你是忘了你會何地愛如何地恨了麼？也許這美麗底世界對於你已失了他的美。你是軟弱而灰沉了，你失掉了所有的希望。有什麼關係！你會生地活過的，在世上的這些事你已經忘了。你會生動地活過的，但是我也要同機地活過來才對啦！」他並且說了當他跑出來的時候所到的自然美，他在自由感情裏感到的瘋狂底歡快，他隨着電光閃爍地跑，以及他同着豹的鬥戰。

「你問我會做些什麼——當我在自由的時候？我祇是歡快地活着，老人！假使沒有這樣底三天，我的生命不會更痛苦麼較你那衰弱底老年？」

但是想把這全詩中的美訴說出來，是不可能的。必須要自己讀去，我們希望在最近之內能有好譯本出版。

萊芒托夫的惡魔主義或厭世主義，並不是絕望的厭世主義，只是對於人生中一切的卑賤，結以激烈底反抗。在這一點上我們觀察他的詩，他會給後來的文學界上一種深刻底印象。他的厭世主義是當着看見周圍卑劣與懦弱，而起的一種強者的叫喚。他生來有愛美的熱情，當然這是不沒有「貴族」與「寄」的，也不至於「生」的。

境的男人們——特別地是在他會生活過的世界就如高加索的男人們，不能够也不想了解他，這樣子他應該極容易對於人類有一種厭世的輕蔑與嫌惡，可是他總保持着對於人類最高尚性質的信仰。在他的青年時代——特別的是當着最普遍的反抗時代，也就是一九三〇年代——像在他惡魔那機關範圍大而抽象的作品之中，他表白出對於世上的不滿，也是非常自然底事。有些處我們真可以說他與希勒相彷彿。在他晚年的作品中，我們可以看出他並不輕蔑人類，更不用說天與地，他所輕蔑的，只是那些他的同時代抱着消極主義的人們。在他的散文小說當代英雄與思想（或名杜馬道納）裏邊，他更認識了更高底理想。在一八四零年——也就是在他死之前一年——他的創作好像要開拓一個新境地，在那裏想用着那強力底創作的與批評的心，來指示出人間的真惡與積極的真善美，這已竟顯然是他的目的了。可是正巧在這樣底時候，他同普希金一樣地不幸也發生了決鬥事件。

最主要的萊芒托夫是一個人道主義者，是一個最深刻人道主義詩人。在他二十三歲那一年，他已經寫了一首「商人迦拉施尼克夫之歌」——是取材於恐怖王約翰時代的，在他的力與藝術的完整上講，以及他那驚異底敘事時的形體上講，都不愧為俄國文學中最好底珠寶。這首詩由巴但提特翻到德文去，給德國一個狼大底印象，因為萊邊侵染着的最激烈底革命精神，是反抗那些殘暴底俄王的宮臣們的。

萊芒托夫愛俄國極了，可決不是政治的俄國，所謂一般愛國者們認為光榮的祖國的壯大底軍力，他却一點不愛惜。他寫過：

我愛祖國，可是我的愛呀，  
無論用什麼理由說，它也是奇怪的！

她的光榮！——流着血得來的，  
她的平和！——滿裝着殘暴底輕蔑的，  
以及陰險慘毒的一切傳統，  
都不能蘇醒我的快樂幻影……

他所愛於俄國的，是鄉村的生活。他同時對於那為自由而向俄國人們苦鬥的高加索的故鄉，感到一種深愛。他自身是一個俄國人，並且曾兩次加入在軍隊內遠征過塞蓋先人民；可是他仍然不住心的跳動來同情那為自由而戰的勇敢熱血底民族。「義舉兒兒，擺義」這首詩中，是把塞蓋先民族向着俄羅斯的鬥爭神聖化了。還有在他的傑作之一的一首詩裏，表現一個塞蓋先人，從戰場上逃回鄉村的家裏去。他的母親不承認他而聲明他是一個奸細。還有他的一首好詩，名叫「味萊利克」的短歌中，就讓那些最好戰爭詳細的人們來批評，也都說在詩中描寫戰爭的這首詩要算最正確的了。雖然，萊芒托夫是厭恨戰爭的，在他描寫戰爭最精細底詩中，結尾是這樣底句子：

我想：一人是多麼不幸啊！  
他要求什麼呢？在碧綠底蒼天下  
人們都是同樣地有居處。  
可真是爲着什麼呢？他的心滿裝着惡恨？——  
他在二十七年時死了。當第三次他充軍到高加索的時候（因為在聖彼得堡他同着一位法國大使的兒子決鬥的原故），他曾在皮阿提高斯克，常到這樣邊界的地方來往的人，多是些淺薄社會裏的入們。他曾嘲笑歐斯——拉軍官瑪提諾夫。他平時總是穿着提倫式的外衣，藉此以容易奪取青年女子的心。結果決鬥了。萊芒托夫仍像同法國大使的兒子決鬥一樣地，特意地望着旁處擊射；可是瑪提諾夫却小心地慢慢地對準了他的目標。幾乎都使我裁判人反抗的樣子！把萊芒托夫射倒在地上！

華北日報副刊

部版出社名未  
書新刊近

近代文藝批評斷片 實價四角五分。  
李露野譯評名家批評十數篇，可見法朗士，華茲渥斯等代表批評底一般。

第四十一 實價七角五分。  
曹譯華露俄拉甫列坦夫著中篇代表作二篇，一爲「平常東西的故事」。

北平東城  
景山東街

華北日報副刊

我當時說這話的時候，感到一種過分的慚愧，我覺得用金錢把那兩個仁厚的勞動者侮辱了。

我自送着那兩個車夫消失在錫灰的薄暗裏後，在夏晚的空氣裏裏吐了一口深長的氣，覺得自由又重復來在我身上。魚肚白的天空上，閃爍着幾個疏朗的晨星，從四牌樓向東看，崇高的景山，在半透明的霧裏，似乎在監視着這頹廢懈怠的故都。馬路上已經有幾個勞動者在咳嗽着清楚他們的喉嚨了。

十八年五月二十五日。

待析譯

## 俄國文學初期的二詩人

俄國克魯泡特金原作  
二，萊芒托夫（續）

「姆慈利」是一個渴望着自由而青年的靈魂的喊叫。一個年幼底孩子，從蒼蒼先山村處被帶到一所俄羅斯小僧院去。僧侶們都以爲把這個小孩子人類的感情與慾望，給滅却盡了，可是這個少年的夢却是——雖只一次也能，一會兒也能——希望着再一見他的故山村，在那裏他的姊妹曾搖過他的兒床。他並且希望着能把自己燃燒着的胸同那親熱底人的心相擁抱在一起。一天晚間當着暴風雨起來的時候，僧侶們都在他們的禮堂裏恐懼地祈禱着，他跑出僧院來，在森林裏直漂漂了三天。在他的生涯裏他只有這一次得到數分鐘的自由，他感到了所有的青春內部的精力：「那時我好像野獸一般。」他說來，「我簡直要預備同那暴風雨，電光，森林的兇兇開戰。」

這是異鄉的花草，被教育所弱，他不能找到往故鄉去的路途。他周圍數百里的森林裏失了路，好些天之後在離僧院不甚遠的地方他被倦極了。因為同豹相鬥會得到的傷痛，他死了。

「墳墓我並不怕的，」他向着教導他的老僧說，「人們說睡在久底冰冷沈寂之中是痛苦的。但是我惱恨地別了生命……我是年還年青的很呢……你會知道過青年的夢麼？或者你是忘了你會何地愛如何地恨了麼？也許這美麗底世界對於你已失了他的美。你是軟弱而灰沉了，你失掉了所有的希望。有什麼關係！你會生地活過的，在世上的這些事你已經忘了。你會生動地活過的，但是我也要同機地活過來才對啦！」他並且說了當他跑出來的時候所到的自然美，他在自由感情裏感到的瘋狂底歡快，他隨着電光閃爍地跑，以及他同着豹的鬥戰。

「你問我會做些什麼——當我在自由的時候？我祇是歡快地活着，老人！假使沒有這樣底三天，我的生命不會更痛苦麼較你那衰弱底老年？」

但是想把這全詩中的美訴說出來，是不可能的。必須要自己讀去，我們希望在最近之內能有好譯本出版。

萊芒托夫的惡魔主義或厭世主義，並不是絕望的厭世主義，只是對於人生中一切的卑賤，結以激烈底反抗。在這一點上我們觀察他的詩，他會給後來的文學界上一種深刻底印象。他的厭世主義是當着看見周圍卑劣與懦弱，而起的一種強者的叫喚。他生來有愛美的熱情，當然這是不沒有「貴族」與「寄」的，不能享生的，生地的熱情。



# 專載

## 國都南京的認識

(續)

其他關於南京在國防上的價值，可參閱本報前次之專載。本文則從政治、經濟、文化、交通、軍事等五方面，來認識南京。

一、政治方面：南京是中華民國的首都，是全國政治的中心。自民國十一年遷都以來，南京即為全國政治之樞紐。其政治地位之重要，非他處所能及。南京之政治建設，應以建設現代化之首都為目標。其政治制度，應以民主憲政為原則。其政治生活，應以清廉、勤政、愛國為宗旨。南京之政治地位，應予以充分之重視。

二、經濟方面：南京是全國經濟之中心。其經濟地位之重要，非他處所能及。南京之經濟建設，應以發展現代化之工業為目標。其經濟制度，應以自由競爭為原則。其經濟生活，應以勤儉、節約、愛國為宗旨。南京之經濟地位，應予以充分之重視。

三、文化方面：南京是全國文化之中心。其文化地位之重要，非他處所能及。南京之文化建設，應以發展現代化之教育為目標。其文化制度，應以自由、平等、尊重為原則。其文化生活，應以勤奮、好學、愛國為宗旨。南京之文化地位，應予以充分之重視。

四、交通方面：南京是全國交通之中心。其交通地位之重要，非他處所能及。南京之交通建設，應以發展現代化之交通為目標。其交通制度，應以安全、快捷、便利為原則。其交通生活，應以守時、守紀、愛國為宗旨。南京之交通地位，應予以充分之重視。

五、軍事方面：南京是全國軍事之中心。其軍事地位之重要，非他處所能及。南京之軍事建設，應以發展現代化之國防為目標。其軍事制度，應以嚴明、紀律、愛國為原則。其軍事生活，應以勇敢、堅毅、愛國為宗旨。南京之軍事地位，應予以充分之重視。

### 公佈

河北高等法院  
判決案

石國林等訴案  
判決案

天津地方法院  
判決案

北平通易信託公司  
各種儲蓄存款之特點

北平律師一覽表

北平通易信託公司  
各種儲蓄存款之特點

北平通易信託公司  
各種儲蓄存款之特點

北平通易信託公司  
各種儲蓄存款之特點

北平通易信託公司  
各種儲蓄存款之特點

北平通易信託公司  
各種儲蓄存款之特點

### 新學制中學教科書

出版館書印務商

科業商	科通普	科業農	科業工
商業概論 商業地理 商業概論 商業地理 商業概論 商業地理	國文(一) 國文(二) 國文(三) 國文(四) 國文(五) 國文(六)	農業概論 農業地理 農業概論 農業地理 農業概論 農業地理	工業概論 工業地理 工業概論 工業地理 工業概論 工業地理

### 大減價！大贈品！

購鞋一雙，贈品四角！

各代理家，均有贈送！

## 陳嘉庚公司北平分行

(在前門大街路西一七九)

### 永成開行

行食豆

豆、豆、豆、豆、豆

醬、咖、酥、酥、精

油、啡、糖、餅、粉

乳

### 革命人物志徵求事蹟

鄙人撰黃興傳記，既竟覽革命過程中其豐功偉績，足以震憾一世，或苦志力行，足以昭示來茲者，偏覽今日載籍，殊未多覩。因發宏願，擬編革命人物志，以與中華革命黨會為第一期同盟會為第二期同盟會為第三期同盟會為第四期同盟會為第五期同盟會。凡有革命事蹟者，則另編入別傳。惟茲事體重大，個人聞見所及，誠恐未能周舉。希海內外同志，關於此類事蹟，勿吝教誨，詳函惠寄北平甘石橋東大街四十三號陳嘉庚公司北平分行，不勝感荷。此致。

劉一啓

### 中央日報

中國國民黨中央宣傳部直轄黨報

日出三大張，自八月份起每逢星期日

隨報附贈中央畫刊一張

欲知首領「黨國」詳情，不可不看每日報紙。報紙到平迅速，至宣外南柳巷永興寺，或分送各埠，或逕函通知，均可。廣告費，請至本報接洽。

中央日報北平總分社啟